

# بalkan فدراسیونی

هز اون بش کونده انتشار ایدر  
بalkan اقلیتلرینک و مظلوم ملتلرینک مجموعده سیدر  
بالعموم balkan لسانلرنده یازیلقمده در

ماکدونیا خاطراتی مظالم صحنه لرندن

فلاکتلر مزه چاره آریالم

(اون اوچونجی مکتوب)

سلامتی، بو بدبخت بالقانده یانان وولقانک سونسی: اولای بوراده یاشایان  
و بربرینه اخلاقیله، قانیه، عادایله پک چوق بکزه بن بو بالقان  
ملتلرینک بربرینه قارشلی قارداشلق اعلان ایتمه لری لازمدر. بونی  
بالقانی نه بی اکلاملی، بونی یاپارسه اوآنده دشمنلری قهر اولاجقدر.  
متلرک یوزلری کوله جک، اووه لرین، نارالریز معمر اولاجق، مزارلریز  
آزالاجق، اولده بشیکلریز چوغالاجق... ایشته اک برنجی علاج  
بو: کوچ برشی میدر؟ هر وقت دیدیکم کبی بز بو طار بالقانده او قدر  
بر بریزه قاریشمشز که بو کونکی کونده فن بز قفالر مزده، سیمالریزده  
سوک فرقلر کورهمور. قانلریز او قدر قارشمش، بر آرادده بر ابرجه او قدر  
چوق عصرلر یاشامیشز که اخلاقاً، مورالخان ده بر بریزه پک چوق  
بکزه رز، هایدی بر آز شووه ن اولامل ده بودیدکرمی تصدیق ایتمه لم.  
بز ماکدونیا یوردینی کیم آیره بیلیر؟ بو یوردک هر طرفنده بلغار،  
صرب، آرنأود، روم، ترک عصرلره لرشمشدر. آریجه بر بلغار  
منطقه سی، بر صرب زونی، بر روم یوردی، بر آرنأود حدودی  
ایتمق ممکن دکلدر. ذانا ماکدونیا ده، بو کوزه ل قطعه ده هیچ بر  
وقت مفرد بر ملت، بر عرق یاشامشدر، ماکدونیا دینلیدیکی وقت  
بو کله ده بلغار، روم، صرب معناسی مندیح دکلدر، بلغار، روم،  
صرب اولکله سی دیمک دکلدر، ماکدونیا بر عرب صاچیدر. بلغار،  
صرب، روم، اولاح، آرنأود، ترک، یهودی ملتلی طرفندن عصرلر  
دنبری اسکان ایدلمش بر قطعه در. عینی نسلدن، عینی دیندن  
اولیان و برلسان سویله مین انسانلر طرفندن اسکان ایدلمش بر قطعه در،  
ماکدونیا دیمک خطه دیمکدر. دیدیکم کبی عرب صاچی دیمکدر.

ماکدونیا قارداش!  
سکاشمدی به قدر یازدیغم مکتوبلره دردلریزی صایدم. بز م قدر  
قره بختلی کیمسه یوقدر، کچیردیکم قره قانلی کونلری، آیلری، سنه لری  
کوزیکلرک اوکته کتیردم، بزه بو قانلیکی یاپانلری ده کوستردم، دوست  
کبی ایچمه کیروب کاه پاراسیه کاه توفکلیله، طویله بز بر بریزه  
دوشورن قودامانلرک انترقیه لری سزه بر بر ملت دلیله دورو  
دورو اکلانعه جالیشدم، بز کوچک ملتله قارداش، بز ی بوغه،  
قانری ایچمه ک آیشمش، در بریزی یوزره ک ذوق وصفایتمش اولان  
بو اروپا وجدانسزلرینه قارشلی بز هب برلکده قارداشلری اعلان  
ایده لم، ایده لده آرتق حیوان سوروسی کبی بوغازلانیه لم، بر بریزی  
طایه لم، نه بلغار نه روم نه صرب نه ترک نه آرنأود اولماز بز  
ایچون فلاکت طوغوراماز، فلاکت شمدی به قدر آلدانیمز کبی  
بو حسله آرقه سنده بر بریزک قانیه صوصامقده در، اجنبی انترقیه لریله  
هر برلریز بر بریزک قانیه قیدق، مملکتلری قانیه، دومانه، آتسه  
صاردق، او انترقیه جی اروپا پلانلری یادی آره مزه صوقولدی،  
بر بریزک علیه نه ایتمک افتراق، فسادلر بر اقدی. الی سنه دنبری  
بالقانده وولقانلر آچدیلم، طاعلری، طاشلری قانیه بوادیلم. بو  
فلاکتلرک هر برلری سزه مکتوبلره اکلانمشدم، شمدی آرتق  
ایشک ایچ یوزی اکلانمشدر ظن ایده رم، صرعه سی کله کجه دشمنلریز  
یکگی یکی انترقیه لرندن دنخی یازاجم. فقط شمدی بز balkan خلقتک،  
ماکدونیا ملتلرینک نه صورتله قورتولاری مکندر؟ اونی اکلانمق ایسترم،  
هر شیدن اول بونی نه تکرار تکرار سویله جکم. بالقانک، ماکدونیا ک

Adresse du journal  
LA FÉDÉRATION BALKANIQUE  
Wien VI, Postamt 56, Postfach 64

## SOMMAIRE

Prix du numéro et abonnement pour  
6 mois 0.25 et 3 Schil. pour l'Autriche,  
5 et 60 cents pour tous pays restants

### Texte français (1321—1331)

Une importante Déclaration des leaders albanais  
Paul Louis: L'Angleterre et les Balkans  
G. D. Razlozhki: Les nouvelles élections législatives en Bulgarie  
G. Kazanovsky: La hostilité du régime de la dictature militaire fasciste en Bulgarie  
Douchan A. Dretoun: Le subterfuge de la Grande Assemblée Nationale de Podgoritzna  
I. Mateescu: La question agraire et paysanne en Roumanie — V.  
Ika: La presse yougoslave et la reconnaissance de l'Union Soviétique  
La réaction dans les Balkans: Faits et événements

### Texte allemand (1332—1333)

N.: „Die Regierung wird ernst und rücksichtslos gegen jede Stammes- und soziale  
Demagogie vorgehen.“ (aus der Programmklärung des neuen jugoslawischen  
Ministerpräsidenten)  
Melingos: Der Segen des Königs in Griechenland

### Texte albanais (1334—1336)

Nji deklarë me randësi e kryetarëve shqiptarë

### Texte bulgare (1336—1339)

G. D. Razlozhki: Законодателните избори в България  
Ж. Жаров: Тракийския въпрос и нашите задачи  
И. Карски: Тодор Паница. По случай две години от смъртта му

### Texte croate (1340)

Drago Balošić: Na pomolu novih događaja i novih ljudi

### Texte grec (1341—1342)

Μελιγκος: Η κρίσις στην ελληνοβουλγαρική Κοβέρνησιον.

### Texte roumain (1342)

I. Mateescu: Chestiunea agrară și țărănească în România — V.

### Texte serbe (1343)

И.: Влада ће озбиљно и безобзирно иступити против сваке племенске и  
социјалне дематогије

### Texte ture (1343—1344)

شار: ماکدونیا خاطراتی مظالم صحنه لرندن — اون اوچونجی مکتوب

Propriétaire, Editeur et Gérant responsable: Josef Wrba, Arbeiter, Wien, XVI., Grundsteingasse 41.

Imprimerie Adolf Holzhausen, Wien VII.

# БАЛКАНСКА ФЕДЕРАЦИЈА

ПОЛУМЕСЕЧНИК

ОРГАН НАРОДНИХ МАЊИНА И ПОТЛАЧЕНИХ НАРОДА БАЛКАНА

ИЗЛАЗИ НА СВИМ БАЛКАНСКИМ ЈЕЗИЦИМА

## Влада ће озбиљно и безобзирно иступити против сваке племенске и социјалне демагогије

### Програматска изјава председника владе С. Х. С. В. Вукићевића

Прошли број «Б. Ф.» изнео је карактеристичну нове владе радикала и демократске заједнице. Нова влада носи још изразитије обележје дворско-милитаристичке владе него што су га носиле свих досадашњих шест влада фамозног дворског радикала Николе Узуновића. Сасвим логично, јер она представља највишу тачку курса Узуновић, који је, заведен од двора и милитариста пре годину дана, имао да и под промененим привредним приликама, у знаку оштре привредне кризе и уз то јачег буђења незадовољства широких радних маса, очува режим великосрпске политике и, даље спроводи интересе круне српске буржоазије и њених савезника југословенских банкара, индустријалаца и велепоседника. Двор и војничка клика искористили су политичку ситуацију у земљи да постану они директни носиоци великосрпске политике и главни политички фактор у земљи, бацајући у зачех парламент и припремајући у zgodном моменту своју отворену диктатуру.

Колико је мало стало новој влади до парламента, најбоље се види по томе што се влада није трудила ни да се представи парламенту, ни да тражи од њега поверење, ни да њему изложи свој програм. Такав почетак живота нове владе, и без владине декларације, даје доста основа да се тачно погоди какав ће став нова влада заузети према потчињеним нацијама у Југославији и националним мањинама. Тај став извире из састава владе, из досадашње политике курса Узуновић, чији је само поштрени наставак влада Вукићевића: став великосрпског империјализма наслеђеног на бајонете оружане силе државе.

И када је председник владе Вукићевић проговорио пред дописником загребачких «Новости», и дао програматски изјаву владе, морао је развити све изјаве и најнајновијих о некој промени политичког курса у земљи и «завођењу реда и законитости» — како то владини кругови ових дана често говоре. Председник владе је јасно и отворено рекао: «**да ће влада озбиљно и безобзирно иступити против сваке племенске и социјалне демагогије.**» И да се не би буржоаска опозиција удешкивала надом на какву парламентарну опозицију да онемогући рад владе, председник је завршио своју изјаву овим такође врло значајним речима за разумевање правог карактера садашње владе: «...**влада ће извршити до краја задаћу коју је узела на себе, без обзира на држање опозиције и на тешкоће што их она може да чини у намери да спречи или отежа овај владин рад.**»

Ове изјаве су сасвим јасне и њима не треба опширног коментара за разумевање. Коментар треба тражити у фактима. **Влада је састављена из две српске партије.** Поговара се да у њу могу ући и Хрвати и Словенци, али само чланови ових двеју српских партија, то јест они који су одбацили сваку националну, племенску, «сенаратистичку» или федералистичку идеју, и који имају да активно помогну безобзирно иступајући против свих племенских и националних покрета — својих рођених нација као и туђих. Великосрпски карактер владе јасно је наглашен у њеном саставу и у њеним првим изјавама и корацима.

Шта ће значити безобзирно иступање, против сваке племенске демагогије? **Значиће још веће поштравање мера притиска против свих покрета угњетених нација.** Значиће повећа-

вање убиства македонског становништва под изговором да су комитски јатаци, а са циљем да се не усуде ни у свом дому називати се «Македонцима».

Значиће бацање у затвор и осуде на робију нових стотина и хиљаде македонског становништва ради антидржавне акције ако се само усуде само критиковати лоновљук и зверске прогоне полиције у Македоније. **Значиће поновно расељавање «непослушних» Црногораца приликом нових избора.** А проширење «Обзване» на све непошудне области јесте питање недеља кад се тиче сузбијања «племенске демагогије»....

Под «социјалном демагогију», по схватању режима великосрпских капиталиста и југословенских велепоседника, спада свака борба сиромашног сељаштва за земљу. Режим «реда и законитости» објављује да ће бајонетима чувати свето право својине велепоседника и завршити са питањем аграрне реформе, **сузбијајући нарочито «демагоге» који траже једну тако богухулно ствар: земљу без оштете велепоседницима и са бесплатним инвентаром.** Режим ће се окомити нарочито против радништва које тражи помоћ и беспослици и наднице довољне за живот а не воде довољно рачуна о «патриотским» интересима индустријалаца да подигну «националну» индустрију помоћу енглеског и америчког капитала и уз снижавање надница и продужавање радног времена учине је способном за конкуренцију.

Погледајмо у органе трговачких и индустријских кругова, читајмо шта они пишу о новој влади и са каквом похвалом говоре о њеној тежњи да влада без парламента и заводи оштре мере наравно против радника и сиромашног сељаштва — за подизање привреде и завођења штедње. На улици је већ избачено **6.500 железничарских радника** уз **300.000 стално беспослених.** Пијаце свих вароши у Југославији препуне су осиромашених сељака који траже рада.... Њима ће се придружити десетине хиљада ситних чиновника **чија се отпуштање већ врши.** И ко се год усуди да те људе избаче на улици из привреде покреће да траже земље, хлеба и зараде, погодиће безобзирна песница режима као социјалне демагоге....

За нас је од важности да утврдимо откуд је режим могао добити оволику кураж да безобзирно иступи против свих националних покрета, да припрема отворену диктатуру поглавито у циљу њиховог потпуног угњивања. Јасно је откуд је то режим могао учинити. Вође националних покрета — и Радин, и Коршош, и Спахо, и вође Немаца и Мадара у Војводини — **издали су основне интересе својих нација,** ступале у коперацију са великосрпским режимом, благослајале стање створено Видовданским уставом, гласале најреакционарније законе против својих народа, давале неограничену власт власт на чак и права законодавне власти једном режиму који је директно био уперен против свих несрпских нација, певале химне војсци која је претворена у оруђе дворско-милитаристичке клике, изгласавале милијарде војног буџета за неколико минута....

По среди је **издаја капиталиста** у вођствима националних покрета који су за чанак граха продали своје нације великосрпском империјализму. На ту издају ми обраћамо пажњу свим потчињеним нација у Југославији и довикујемо им: режим неће моћи спровести своје циљеве, и поред издаје капиталиста угњетених нација, **ако масе потчињених нације прихвате борбу против режима, безобзирну борбу и безобзиран отпор против крваве и безобзирне реакције која понова почиње јачати у знаку великосрпске диктатуре,** под вођством дворско-милитаристичких кругова чију фирму носе радикал Вукићевић и демократ Маричковић.

H.



دکيشد یردکجه ملسلرینی ده دکیشد یرمشلردر .  
 سلاو روم اولمش ، رومن بلغار اولمش ، آرتاؤد ، بلغار ترک اولمش  
 الخ ...  
 آرتق بو قدر آچیق اولان بو مسئله بینی بز اکلابه مدق ، آرایا پاپاس  
 کیردی ، خوجه کیردی ، انکلیز کیردی وباشقه لری کیردی ، بربریزک  
 قاتنه کیردی ، ملیونلرجه انسان ، ملیونلرجه ثروت محو اولدی کیتدی .  
 شار .  
 (مابعدی وار)

و بر اسکی قطعه در که عکسائدری طوغورمشدر . بتون تاریخی  
 استیلارک ، حاکیکلرک بو قطعه ده برز اثرلی قالمشدر .  
 ناپلازغاردن طوتکرترکرله قدر بو اوزون عصرلرده بو قطعه رومن ،  
 سلاو ، بلغار ، آرتاؤده بشیک اولمشدر . بو بشیکه بعضیلری ده  
 اسکیدن کلش بعضیلریده ده صوکره کلش بورارده قولونیلر تشکیل  
 ایتملر ، دال بوداق برامشلر ، گاه قتولیک ، گاه اورتودوقس گاه  
 مسلمان اولارق ناتورهل کونش دینلرینی دکیشد یرمشلردر ، هر دین